

Université Clermont Auvergne

UFR Langues, Cultures et Communication (LCC)

SYLLABUS

Licence

Licence EEI EFE

Etudes Franco - Espagnoles

Niveau 2 (L2)

Année universitaire 2025-2026

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles
UE : UE 3.1 Traduction Espagnol S3

SEMESTRE : Semestre 1
OBSERVATION : Majeure

MATIERE / EC : EC Thème Espagnol S3

Responsable : CHALERON Vincent

Volume horaire : 12h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :
Français/Espagnol

OBJECTIFS

La traduction de phrases grammaticales spécialement élaborées permet de tester les compétences et de développer les points délicats.

DESCRIPTIF

L'entraînement intensif a l'objet principal de respecter la syntaxe espagnole, varier les registres et les contextes, puis préparer l'épreuve redoutée de traduction littéraire.

BIBLIOGRAPHIE

Sera vue en cours.

ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles
UE : UE 3.1 Traduction Espagnol S3

SEMESTRE : Semestre 1
OBSERVATION : Majeure

MATIERE / EC : EC Version Espagnol S3

Responsable : QUILLET Julien

Volume horaire : 12h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :
Français/Espagnol

OBJECTIFS

Approfondir les connaissances grammaticales, syntaxiques et lexicales de l'espagnol et du français ;
proposer des traductions fidèles dans un français correct et nuancé.

DESCRIPTIF

Traduction écrite de l'espagnol au français de textes littéraires péninsulaires et hispano-américains du XIXe siècle à nos jours.

BIBLIOGRAPHIE

Sera donnée en cours.

ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles

UE : UE 3.2 Etude de la langue Espagnol S3

SEMESTRE : Semestre 1

OBSERVATION : Majeure

MATIERE / EC : EC Traduction spécialisée Espagnol S3

Responsable : INSUA Myrna

Volume horaire : 24h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :

Français/ Espagnol

OBJECTIFS

Consultez l'enseignant·e

DESCRIPTIF

Consultez l'enseignant·e

BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles

UE : UE 3.3 Langue orale & écrite Espagnol S3

SEMESTRE : Semestre 1

OBSERVATION : Majeure

MATIERE / EC : EC Expression écrite Espagnol S3

Responsable : MEZA AMAYA Yanci

Volume horaire : 12h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :

Espagnol

OBJECTIFS

Consultez l'enseignant·e

DESCRIPTIF

Consultez l'enseignant·e

BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles

UE : UE 3.3 Langue orale & écrite Espagnol S3

SEMESTRE : Semestre 1

OBSERVATION : Majeure

MATIERE / EC : EC Expression orale Espagnol S3

Responsable : INSUA Myrna

Volume horaire : 12h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :
Espagnol

OBJECTIFS

Consultez l'enseignant·e

DESCRIPTIF

Consultez l'enseignant·e

BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles

UE : UE 3.4 Interculturalités européennes & internationales S3

SEMESTRE : Semestre 1

OBSERVATION : Majeure

MATIERE / EC : EC 1 Communication interculturelle CM S3

Responsable : BRASSIER

Volume horaire : 12h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :
Français

OBJECTIFS

Consultez l'enseignant.e

DESCRIPTIF

Consultez l'enseignant.e

BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles

UE : UE 3.4 Interculturalités européennes & internationales S3

SEMESTRE : Semestre 1

OBSERVATION : Majeure

MATIERE / EC : EC 2 Communication interculturelle TD Espagnol S3

Responsable : INSUA Myrna

Volume horaire : 12h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :
Espagnol

OBJECTIFS

Consultez l'enseignant·e

DESCRIPTIF

Consultez l'enseignant·e

BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles

UE : UE 3.5 Culture disciplinaire Espagnol S3

SEMESTRE : Semestre 1

OBSERVATION : Majeure

MATIERE / EC : EC L'Espagne et les relations internationales Espagnol S3

Responsable : DOMINGUES Caroline

Volume horaire : 24h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :

Espagnol

OBJECTIFS

Posséder une bonne connaissance du cadre institutionnel, économique et culturel liée aux relations internationales de l'Espagne.

DESCRIPTIF

Etude des relations politiques, économiques et culturelles qu'a maintenu et que maintient l'Espagne avec les grandes régions du monde (Amérique, Europe, Afrique, Asie).

BIBLIOGRAPHIE

Sera vue en cours.

ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles
UE : UE Traduction anglaise S3

SEMESTRE : Semestre 1
OBSERVATION : Majeure

MATIERE / EC : EC Traduction anglaise S3

Responsable : LECONITRE Leisha

Volume horaire : 24h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :
Anglais/ Français

OBJECTIFS

Consultez l'enseignant.e

DESCRIPTIF

Consultez l'enseignant.e

BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : NON

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles
UE : UE 3.6 Culture comparée

SEMESTRE : Semestre 1
OBSERVATION : Majeure

MATIERE / EC : EC Institutions et actualités européennes et internationales

Responsable : à définir

Volume horaire : 24h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :
Français

OBJECTIFS

différentes.

DESCRIPTIF

0

BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles

UE : UE 35A Littérature comparée S3 : Prog A

SEMESTRE : Semestre 1

OBSERVATION : Majeure

MATIERE / EC : EC Littérature comparée S3 : Prog A

Responsable : Consultez UFR LCSH

Volume horaire : 24h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :

Français

OBJECTIFS

Consultez UFR LCSH

DESCRIPTIF

Consultez UFR LCSH

BIBLIOGRAPHIE

Consultez UFR LCSH

ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles

UE : UE 35B Littérature comparée S3 : Prog B

SEMESTRE : Semestre 1

OBSERVATION : Majeure

MATIERE / EC : EC Littérature comparée S3 : Prog B

Responsable : Consultez UFR LCSH

Volume horaire : 24h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :

Français

OBJECTIFS

Consultez UFR LCSH

DESCRIPTIF

Consultez UFR LCSH

BIBLIOGRAPHIE

Consultez UFR LCSH

ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles
UE : UE 1 Droit constitutionnel S3

SEMESTRE : Semestre 1
OBSERVATION : Mineure
disciplinaire EFE

MATIERE / EC : EC Droit constitutionnel S3

Responsable : Consultez l'UFR LCSH

Volume horaire : 24h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :
Français

OBJECTIFS

Consultez l'UFR LCSH

DESCRIPTIF

Consultez l'UFR LCSH

BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

ACCESSIBLE : NON

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles
UE : UE 1 Libertés publiques S5

SEMESTRE : Semestre 1
OBSERVATION : Mineure
disciplinaire EFE

MATIERE / EC : EC Libertés publiques S5

Responsable : voir UFR LCSH

Volume horaire : 24h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :
Français

OBJECTIFS

voir UFR LCSH

DESCRIPTIF

voir UFR LCSH

BIBLIOGRAPHIE

voir UFR LCSH

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

ACCESSIBLE : NON

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles

UE : UE 3.6 Culture comparée

SEMESTRE : Semestre 1

OBSERVATION : Mineure
disciplinaire EFE

**MATIERE / EC : EC Institutions et actualités européennes et
internationales**

Responsable : à définir

Volume horaire : 24h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :
Français

OBJECTIFS

différentes.

DESCRIPTIF

0

BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles

UE : UE 3 Droit de l'Union Européenne S5

SEMESTRE : Semestre 1

OBSERVATION : Mineure
disciplinaire EFE

MATIERE / EC : EC Droit de l'Union Européenne S5

Responsable : voir UFR LCSH

Volume horaire : 24h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :
Français

OBJECTIFS

voir UFR LCSH

DESCRIPTIF

voir UFR LCSH

BIBLIOGRAPHIE

voir UFR LCSH

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

ACCESSIBLE : NON

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles
UE : UE 1 Droit constitutionnel S3

SEMESTRE : Semestre 1
OBSERVATION : Mineure
disciplinaire EFE

MATIERE / EC : EC Droit constitutionnel S3

Responsable : Consultez l'UFR LCSH

Volume horaire : 24h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :
Français

OBJECTIFS

Consultez l'UFR LCSH

DESCRIPTIF

Consultez l'UFR LCSH

BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

ACCESSIBLE : NON

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles
UE : UE 1 Libertés publiques S5

SEMESTRE : Semestre 1
OBSERVATION : Mineure
disciplinaire EFE

MATIERE / EC : EC Libertés publiques S5

Responsable : voir UFR LCSH

Volume horaire : 24h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :
Français

OBJECTIFS

voir UFR LCSH

DESCRIPTIF

voir UFR LCSH

BIBLIOGRAPHIE

voir UFR LCSH

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

ACCESSIBLE : NON

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles

UE : UE 3.6 Culture comparée

SEMESTRE : Semestre 1

OBSERVATION : Mineure
disciplinaire EFE

**MATIERE / EC : EC Institutions et actualités européennes et
internationales**

Responsable : à définir

Volume horaire : 24h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :
Français

OBJECTIFS

différentes.

DESCRIPTIF

0

BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles

UE : UE 3 Droit de l'Union Européenne S5

SEMESTRE : Semestre 1

OBSERVATION : Mineure
disciplinaire EFE

MATIERE / EC : EC Droit de l'Union Européenne S5

Responsable : voir UFR LCSH

Volume horaire : 24h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :
Français

OBJECTIFS

voir UFR LCSH

DESCRIPTIF

voir UFR LCSH

BIBLIOGRAPHIE

voir UFR LCSH

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

ACCESSIBLE : NON

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles

UE : UE 3.9 Renforcement Espagnol S3 (1 EC au choix)

SEMESTRE : Semestre 1

OBSERVATION : Mineure
disciplinaire EFE

MATIERE / EC : EC Analyse documents de civilisation Espagnol S3

Responsable : DUBET Anne

Volume horaire : 24h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :
Espagnol

OBJECTIFS

Consultez l'enseignant·e

DESCRIPTIF

Consultez l'enseignant·e

BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles

UE : UE 3.9 Renforcement Espagnol S3 (1 EC au choix)

SEMESTRE : Semestre 1

OBSERVATION : Mineure
disciplinaire EFE

MATIERE / EC : EC Analyse documents de littérature Espagnol S3

Responsable : URDICIAN Stéphanie

Volume horaire : 24h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :
Espagnol

OBJECTIFS

Capacité à mobiliser des outils d'analyse textuelle, particulièrement ceux de l'explication du texte dramatique.

DESCRIPTIF

La première partie des cours (CM) présente les principaux aspects du texte théâtral et les outils spécifiques de son analyse. Un rapide panorama des principaux courants et des œuvres du théâtre espagnol et hispano-américain des origines à la modernité.

La seconde partie (TD) consiste en exercices d'analyse à partir d'extraits des textes donnés en cours, afin de mettre en pratique la méthode de l'explication linéaire des textes théâtraux.

BIBLIOGRAPHIE

Sera donnée en cours.

ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles

UE : UE 3.9 Renforcement Espagnol S3 (1 EC au choix)

SEMESTRE : Semestre 1

OBSERVATION : Mineure
disciplinaire EFE

MATIERE / EC : EC Analyse filmique Espagnol S3

Responsable : KLEIN Paula

Volume horaire : 24h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :
Espagnol

OBJECTIFS

Analyse de séquences filmiques (éléments visuels, sonores et narratifs) pour comprendre comment ils contribuent à la construction du sens et à l'effet produit sur le spectateur. Mobiliser de manière critique des connaissances historiques ainsi que des références culturelles et artistiques.

DESCRIPTIF

Panorama du cinéma latino-américain : des origines à l'actualité. Ce cours propose une approche du cinéma latino-américain depuis une double perspective chronologique et analytique : introduction à l'histoire du cinéma latino-américain et initiation à l'analyse de séquences filmiques à partir de films et d'auteurs représentatifs (Hugo del Carril, Leopoldo Torres Ríos, Mario Soffici, Fernando de Fuentes, Jorge Sanjinés, Gutiérrez Alea, Miguel Litín, Glauber Rocha, Leonardo Favio, Hugo Santiago, Carlos Mayolo, etc.)

BIBLIOGRAPHIE

Sera vue en cours.

ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles

UE : UE 3.9 Renforcement Espagnol S3 (1 EC au choix)

SEMESTRE : Semestre 1

OBSERVATION : Mineure
disciplinaire EFE

MATIERE / EC : EC Traduction rapide Espagnol S3

Responsable : QUILLET Julien

Volume horaire : 12h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :
Français/Espagnol

OBJECTIFS

Développer les capacités à proposer rapidement, à l'oral, des traductions fidèles dans une langue correcte et nuancée ; approfondir les connaissances grammaticales, syntaxiques et lexicales du français et de l'espagnol.

DESCRIPTIF

Cet enseignement consiste à traduire oralement, sans préparation écrite, des textes espagnols et français, tirés de la presse. Complémentaire de la traduction littéraire écrite, l'exercice amène les étudiants à s'intéresser au vocabulaire et aux thèmes de la vie quotidienne contemporaine. Enfin, la rapide analyse d'un phénomène ou d'une séquence grammaticale est demandée : l'interrogation peut porter sur l'orthographe, la morphologie ou la syntaxe. Le développement n'a pas à être très long, ni très complexe, mais les réponses doivent être rapides, claires et précises.

BIBLIOGRAPHIE

Sera donnée en cours.

ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles
UE : UE 3.7 Traduction Portugais S3

SEMESTRE : Semestre 1
OBSERVATION : Mineure
Portugais S3

MATIERE / EC : EC Thème Portugais S3

Responsable : RODRIGUES Daniel

Volume horaire : 12h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :
Français/ Portugais

OBJECTIFS

Consultez l'enseignant·e

DESCRIPTIF

Consultez l'enseignant·e

BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : A2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles
UE : UE 3.7 Traduction Portugais S3

SEMESTRE : Semestre 1
OBSERVATION : Mineure
Portugais S3

MATIERE / EC : EC Version Portugais S3

Responsable : TEIXEIRA FARIAS Andrea

Volume horaire : 12h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :
Français/ Portugais

OBJECTIFS

Développer les compétences linguistiques, analytiques et interculturelles; mobiliser les connaissances grammaticales, lexicales et stylistiques pour produire des traductions précises, naturelles et contextualisées.

DESCRIPTIF

Ce cours s'inscrit dans la poursuite à l'initiation à la traduction. Il met l'accent sur les bases linguistiques, stylistiques et culturelles nécessaires à une traduction fidèle et contextualisée en ayant pour support des textes de différents genres et registres.

BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : A2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles

UE : UE 3.8 Etude de la langue Portugais S3

SEMESTRE : Semestre 1

OBSERVATION : Mineure
Portugais S3

MATIERE / EC : EC Atelier journalistique Portugais S3

Responsable : SOBRINHO Ailton

Volume horaire : 12h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :
Portugais

OBJECTIFS

Acquérir des outils et techniques de mise en page journalistique;
Utiliser le logiciel InDesign pour la conception de différents supports;
Contribuer à la réalisation du journal Entre Aspas du Département de portugais de l'UCA;

DESCRIPTIF

Inscrit dans le projet du journal "Entre Aspas", ce cours vise à donner aux étudiants des outils et des techniques nécessaires à la mise en page du journal du Département de portugais de l'UCA à l'aide du programme d'édition InDesign.

BIBLIOGRAPHIE

Aubry, Christophe. InDesign 2023. Éditions ENI, 400 pages. Introduit les fonctionnalités du logiciel (interface, gabarits, styles, PDF, impression, publication en ligne) de manière illustrée.
Anton, Kelly Kordes & Tina DeJarld. Adobe InDesign Classroom in a Book : 2024 Release. Pearson (Peachpit Press), 2023. ISBN 978-0138263911

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : A2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles

UE : UE 3.8 Etude de la langue Portugais S3

SEMESTRE : Semestre 1

OBSERVATION : Mineure
Portugais S3

MATIERE / EC : EC Presses écrites lusophones Portugais S3

Responsable : SOBRINHO Ailton

Volume horaire : 12h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :
Portugais

OBJECTIFS

Développer une lecture critique de la presse lusophone;
Découvrir et identifier les genres journalistiques;
S'initier à l'écriture journalistique;
Comprendre les techniques de hiérarchisation de l'information (LEAD, pyramide inversée).

DESCRIPTIF

Ce cours vise à développer une lecture critique de la presse lusophone et à initier les étudiants aux genres journalistiques. Ils apprendront à les identifier et à les produire, tout en étant sensibilisés aux principes de base du journalisme (nouveau, proximité, exactitude) et aux techniques de hiérarchisation de l'information comme le LEAD et la pyramide inversée.

BIBLIOGRAPHIE

GREVISSE, Benoît, Déontologie du journalisme : enjeux éthiques et identités professionnelles, Bruxelles : De Boeck, 2016.

LAGE, Nilson, A reportagem: teoria e técnica de entrevista e pesquisa jornalística, Rio de Janeiro: Record, 2001.

LAGE, Nilson, Estrutura da Notícia, São Paulo: Ática, 1987.

ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : A2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles

UE : UE 3.9 Langue orale et écrite débutant Portugais S3

SEMESTRE : Semestre 1

OBSERVATION : Mineure
Portugais S3

MATIERE / EC : EC Expression écrite débutant Portugais S3

Responsable : Leitor Camões

Volume horaire : 12h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :
Portugais

OBJECTIFS

Consultez l'enseignant·e

DESCRIPTIF

Consultez l'enseignant·e

BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : A2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles

UE : UE 3.9 Langue orale et écrite débutant Portugais S3

SEMESTRE : Semestre 1

OBSERVATION : Mineure
Portugais S3

MATIERE / EC : EC Expression orale débutant Portugais S3

Responsable : Leitor Camões

Volume horaire : 12h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :
Portugais

OBJECTIFS

Consultez l'enseignant·e

DESCRIPTIF

Consultez l'enseignant·e

BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : A2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles

UE : UE 3.9 Langue orale et écrite non débutant Portugais S3

SEMESTRE : Semestre 1

OBSERVATION : Mineure
Portugais S3

MATIERE / EC : EC Expression écrite Non Débutant Portugais S3

Responsable : ALBINO

Volume horaire : 12h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :
Portugais

OBJECTIFS

Consultez l'enseignant·e

DESCRIPTIF

Consultez l'enseignant·e

BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B1

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles

UE : UE 3.9 Langue orale et écrite non débutant Portugais S3

SEMESTRE : Semestre 1

OBSERVATION : Mineure
Portugais S3

MATIERE / EC : EC Expression orale Non Débutant Portugais S3

Responsable : ALBINO

Volume horaire : 12h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :
Portugais

OBJECTIFS

Consultez l'enseignant·e

DESCRIPTIF

Consultez l'enseignant·e

BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B1

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles
UE : CHOI 3.10 (1 UE au choix)

SEMESTRE : Semestre 1
OBSERVATION : Majeure

MATIERE / EC : EC Traduction anglaise S3

Responsable : LECONITRE Leisha

Volume horaire : 24h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :
Anglais/ Français

OBJECTIFS

Consultez l'enseignant.e

DESCRIPTIF

Consultez l'enseignant.e

BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : NON

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles

UE : CHOI 3.10 (1 UE au choix)

SEMESTRE : Semestre 1

OBSERVATION : Majeure

MATIERE / EC : EC LV3 Arabe intermédiaire S3

Responsable : Boussaadia Habib

Volume horaire : 15h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :

Arabe

OBJECTIFS

Consultez l'enseignant·e

DESCRIPTIF

Consultez l'enseignant·e

BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : A2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles
UE : CHOI 3.10 (1 UE au choix)

SEMESTRE : Semestre 1
OBSERVATION : Majeure

MATIERE / EC : EC Allemand LANSAD S3

Responsable : Consultez le SCLV

Volume horaire : 20h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :
Allemand

OBJECTIFS

Consultez le SCLV

DESCRIPTIF

Consultez le SCLV

BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : NON

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : selon niveau

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles
UE : CHOI 3.10 (1 UE au choix)

SEMESTRE : Semestre 1
OBSERVATION : Majeure

MATIERE / EC : EC Anglais LANSAD S3 LCC-LCSH-PSSE

Responsable : Consultez le SCLV

Volume horaire : 20h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :
Anglais

OBJECTIFS

Consultez le SCLV

DESCRIPTIF

Consultez le SCLV

BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : NON

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : selon niveau

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles
UE : CHOI 3.10 (1 UE au choix)

SEMESTRE : Semestre 1
OBSERVATION : Majeure

MATIERE / EC : EC Italien LANSAD S3

Responsable : Consultez le SCLV

Volume horaire : 20h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :
Italien

OBJECTIFS

Consultez le SCLV

DESCRIPTIF

Consultez le SCLV

BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : NON

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : selon niveau

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles
UE : CHOI 3.10 (1 UE au choix)

SEMESTRE : Semestre 1
OBSERVATION : Majeure

MATIERE / EC : EC Polonais LANSAD S3

Responsable : Consultez le SCLV

Volume horaire : 20h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :
Polonais

OBJECTIFS

Consultez le SCLV

DESCRIPTIF

Consultez le SCLV

BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : NON

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : selon niveau

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles
UE : CHOI 3.10 (1 UE au choix)

SEMESTRE : Semestre 1
OBSERVATION : Majeure

MATIERE / EC : EC Portugais LANSAD S3

Responsable : Voir SCLV

Volume horaire : 20h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :
Portugais

OBJECTIFS

Voir SCLV

DESCRIPTIF

Voir SCLV

BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : NON

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : selon niveau

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles

UE : CHOI 3.10 (1 UE au choix)

SEMESTRE : Semestre 1

OBSERVATION : Majeure

MATIERE / EC : EC Russe LANSAD S3

Responsable : Consultez le SCLV

Volume horaire : 20h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :

Russe

OBJECTIFS

Consultez le SCLV

DESCRIPTIF

Consultez le SCLV

BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : NON

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : selon niveau

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles
UE : CHOI 3.10 (1 UE au choix)

SEMESTRE : Semestre 1
OBSERVATION : Majeure

MATIERE / EC : EC Néerlandais LANSAD S3

Responsable : Consultez le SCLV

Volume horaire : 20h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :
Néerlandais

OBJECTIFS

Consultez le SCLV

DESCRIPTIF

Consultez le SCLV

BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : NON

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : selon niveau

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles
UE : UE 4.1 Traduction Espagnol S4

SEMESTRE : Semestre 2
OBSERVATION : Majeure

MATIERE / EC : EC Thème Espagnol S4
Responsable : Vincent CHALERON

Volume horaire : 24h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :
Français/Espagnol

OBJECTIFS

Traduction littéraire du français à l'espagnol.

DESCRIPTIF

Comparaison linguistique de deux langues dans l'exercice du thème littéraire.

BIBLIOGRAPHIE

Sera vue en cours.

ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles
UE : UE 4.1 Traduction Espagnol S4

SEMESTRE : Semestre 2
OBSERVATION : Majeure

MATIERE / EC : EC Version Espagnol S4

Responsable : QUILLET Julien

Volume horaire : 12h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :
Français/Espagnol

OBJECTIFS

Approfondir les connaissances grammaticales, syntaxiques et lexicales de l'espagnol et du français ;
proposer des traductions fidèles dans un français correct et nuancé.

DESCRIPTIF

Traduction écrite de l'espagnol au français de textes littéraires péninsulaires et hispano-américains du XIXe siècle à nos jours.

BIBLIOGRAPHIE

Sera donnée en cours.

ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles

UE : UE 4.2 Etude de la langue Espagnol S4

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Majeure

MATIERE / EC : EC Grammaire Espagnol S4

Responsable : CHALERON Vincent

Volume horaire : 12h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :

Espagnol

OBJECTIFS

Exercices structurels dans le but de nous conformer à la norme linguistique de l'espagnol.

DESCRIPTIF

Le défi consiste à partir de problèmes couramment rencontrés dans l'usage de la langue pour résoudre les incertitudes.

BIBLIOGRAPHIE

Sera vue en cours.

ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles

UE : UE 4.2 Etude de la langue Espagnol S4

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Majeure

MATIERE / EC : EC Expression orale Espagnol S4

Responsable : a definir

Volume horaire : 24h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :
Espagnol

OBJECTIFS

Consultez l'enseignant·e

DESCRIPTIF

Consultez l'enseignant·e

BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles

UE : UE 4.3 Cultures appliquées Espagnol S4

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Majeure

MATIERE / EC : EC Projet culturel de groupe Espagnol S4

Responsable : URDICIAN Stéphanie

Volume horaire : 24h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :
Espagnol

OBJECTIFS

Consultez l'enseignant·e

DESCRIPTIF

Consultez l'enseignant·e

BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles

UE : UE 4.4 Interculturalités européennes et inter S4 (1 EC au choix)

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Majeure

MATIERE / EC : EC Economie et gestion S4

Responsable : Consultez l'enseignant·e

Volume horaire : 24h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :

Français

OBJECTIFS

Consultez l'enseignant·e

DESCRIPTIF

Consultez l'enseignant·e

BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles

SEMESTRE : Semestre 2

UE : UE 4.4 Interculturalités européennes et inter S4 (1 EC au choix)

OBSERVATION : Majeure

MATIERE / EC : EC Histoire culturelle des relations européennes S4

Responsable : à définir

Volume horaire : 24h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :
Français

OBJECTIFS

Consultez l'enseignant·e

DESCRIPTIF

Consultez l'enseignant·e

BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles
UE : UE 4.5 Culture disciplinaire 4

SEMESTRE : Semestre 2
OBSERVATION : Majeure

MATIERE / EC : EC 1 Transferts culturels franco-hispaniques

Responsable : KLEIN Paula

Volume horaire : 12h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :
Espagnol

OBJECTIFS

Comprendre les dynamiques culturelles et intellectuelles qui ont façonné les échanges entre la France et l'Argentine. Il s'agit d'analyser les transferts d'idées, de projets politiques et culturels à travers différentes périodes et figures clés.

DESCRIPTIF

Le but du cours « Flujos transatlánticos : France et Argentine (XIXe-XXe siècles) » est de questionner les relations entre les deux pays en articulant l'histoire culturelle et l'histoire des idées. Plus particulièrement, nous étudierons différentes périodes, figures intellectuelles et processus historiques qui témoignent de l'importation des projets politiques, économiques et culturels français dans le Río de la Plata, et réciproquement.

BIBLIOGRAPHIE

Sera vue en cours.

ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : Etudiants en RS: prendre contact avec l'enseignante pour établir le programme.

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles
UE : UE 4.5 Culture disciplinaire 4

SEMESTRE : Semestre 2
OBSERVATION : Majeure

MATIERE / EC : EC 2 Arts et nations

Responsable : INSUA Myrna

Volume horaire : 12h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :
Espagnol

OBJECTIFS

Consultez l'enseignant·e

DESCRIPTIF

Consultez l'enseignant·e

BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : Les étudiants en Régime Spécial (R.S.) devront prendre contact dès que possible avec l'enseignant et le secrétariat pour établir un programme à préparer.

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles

UE : UE 4.6 Culture comparée Espagnol S4 (1 EC au choix)

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Majeure

MATIERE / EC : EC Actualités et contextes culturels internationaux S4

Responsable : a definir

Volume horaire : 24h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :
Français

OBJECTIFS

Consultez l'enseignant.e

DESCRIPTIF

Consultez l'enseignant.e

BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles

UE : UE 4.6 Culture comparée Espagnol S4 (1 EC au choix)

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Majeure

MATIERE / EC : EC Civilisation hispano-américaine Espagnol S4

Responsable : à définir

Volume horaire : 24h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :
Espagnol

OBJECTIFS

Consultez l'enseignant·e

DESCRIPTIF

Consultez l'enseignant·e

BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

ETUDIANTS D'ECCHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : Les étudiants en Régime Spécial (R.S.) devront prendre contact dès que possible avec l'enseignant et le secrétariat pour établir un programme à préparer.

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles

UE : UE 4.6 Culture comparée Espagnol S4 (1 EC au choix)

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Majeure

MATIERE / EC : EC Littérature Espagne Espagnol S4

Responsable : GUERRY François-Xavier

Volume horaire : 24h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :

Espagnol

OBJECTIFS

- Mobiliser des connaissances d'histoire littéraire, ainsi que des références culturelles sur l'Espagne des XVIe et XVIIe siècles.
- Situer le théâtre espagnol classique dans le panorama européen de son époque.
- Se familiariser avec certains outils propres à l'analyse littéraire

DESCRIPTIF

Introducción al teatro del Siglo de Oro, desde los autores hasta la fórmula exitosa de la comedia nueva de Lope de Vega; y, a través de este recorrido entre temático y cronológico, descubrimiento de algunos escritores y obras imprescindibles de la época (siglos XVI-XVII). La clase magistral se completará con una parte más práctica (TD), a saber, el estudio minucioso de una obra de lectura obligatoria — La vida es sueño de Calderón de la Barca.

BIBLIOGRAPHIE

- Lecture obligatoire : Calderón de la Barca, La vida es sueño (cualquier edición).

La bibliographie critique sera donnée en classe.

ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles

UE : CHOI 4.7 Ouverture pluridisciplinaire A2 (1 UE au choix) Espagnol S4

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Majeure

MATIERE / EC : EC Géopolitique S4

Responsable : Voir LCSH

Volume horaire : 24h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :

Français

OBJECTIFS

Voir LCSH

DESCRIPTIF

Voir LCSH

BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles

UE : CHOI 4.7 Ouverture pluridisciplinaire A2 (1 UE au choix) Espagnol S4

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Majeure

MATIERE / EC : EC Histoire politique et institutionnelle

Responsable : Voir LCSH

Volume horaire : 24h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :

Français

OBJECTIFS

Consultez l'enseignant·e

DESCRIPTIF

Consultez l'enseignant·e

BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

ACCESSIBLE : NON

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles

UE : CHOI 4.7 Ouverture pluridisciplinaire A2 (1 UE au choix) Espagnol S4

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Majeure

MATIERE / EC : EC Thème Espagnol S4

Responsable : GUERRY François-Xavier

Volume horaire : 12h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :

Français/ Espagnol

OBJECTIFS

- Acquisition de connaissances grammaticales, syntaxiques et lexicales ;
- Capacité à comprendre en profondeur un texte écrit en français ;
- Capacité à le traduire le plus fidèlement possible dans un espagnol correct et nuancé.
- Mener une réflexion contrastive, analyser conjointement le fonctionnement du français et de l'espagnol.

DESCRIPTIF

Traduction du français à l'espagnol de textes littéraires espagnols et hispano-américains du XIXe siècle à nos jours.

BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera donnée en classe.

ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles

UE : CHOI 4.7 Ouverture pluridisciplinaire A2 (1 UE au choix) Espagnol S4

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Majeure

MATIERE / EC : EC Version Espagnol S4

Responsable : QUILLET Julien

Volume horaire : 12h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :

Français/Espagnol

OBJECTIFS

Approfondir les connaissances grammaticales, syntaxiques et lexicales de l'espagnol et du français ; se familiariser avec la grammaire, la syntaxe et le lexique de la langue du Siècle d'Or espagnol, tout en développant ses capacités à proposer des traductions fidèles dans un français correct et nuancé.

DESCRIPTIF

Traduction écrite de l'espagnol au français de textes littéraires des XVIe et XVIIe siècles (version classique).

BIBLIOGRAPHIE

Sera donnée en cours.

ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles

UE : CHOI 4.8 Ouverture pluridisciplinaire B2 (1 UE au choix) Espagnol S4

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Majeure

MATIERE / EC : EC Géopolitique S4

Responsable : Voir LCSH

Volume horaire : 24h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :

Français

OBJECTIFS

Voir LCSH

DESCRIPTIF

Voir LCSH

BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles

UE : CHOI 4.8 Ouverture pluridisciplinaire B2 (1 UE au choix) Espagnol S4

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Majeure

MATIERE / EC : EC Histoire politique et institutionnelle

Responsable : Voir LCSH

Volume horaire : 24h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :

Français

OBJECTIFS

Consultez l'enseignant·e

DESCRIPTIF

Consultez l'enseignant·e

BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

ACCESSIBLE : NON

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles

UE : CHOI 4.8 Ouverture pluridisciplinaire B2 (1 UE au choix) Espagnol S4

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Majeure

MATIERE / EC : EC Thème Espagnol S4

Responsable : GUERRY François-Xavier

Volume horaire : 12h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :

Français/ Espagnol

OBJECTIFS

- Acquisition de connaissances grammaticales, syntaxiques et lexicales ;
- Capacité à comprendre en profondeur un texte écrit en français ;
- Capacité à le traduire le plus fidèlement possible dans un espagnol correct et nuancé.
- Mener une réflexion contrastive, analyser conjointement le fonctionnement du français et de l'espagnol.

DESCRIPTIF

Traduction du français à l'espagnol de textes littéraires espagnols et hispano-américains du XIXe siècle à nos jours.

BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera donnée en classe.

ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles

UE : CHOI 4.8 Ouverture pluridisciplinaire B2 (1 UE au choix) Espagnol S4

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Majeure

MATIERE / EC : EC Version Espagnol S4

Responsable : QUILLET Julien

Volume horaire : 12h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :

Français/Espagnol

OBJECTIFS

Approfondir les connaissances grammaticales, syntaxiques et lexicales de l'espagnol et du français ; se familiariser avec la grammaire, la syntaxe et le lexique de la langue du Siècle d'Or espagnol, tout en développant ses capacités à proposer des traductions fidèles dans un français correct et nuancé.

DESCRIPTIF

Traduction écrite de l'espagnol au français de textes littéraires des XVIe et XVIIe siècles (version classique).

BIBLIOGRAPHIE

Sera donnée en cours.

ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles
UE : UE 4.7 Traduction Portugais S4

SEMESTRE : Semestre 2
OBSERVATION : Mineure
Portugais S4

MATIERE / EC : EC Thème Portugais S4

Responsable : RABELO RAFAEL Maria Teresa

Volume horaire : 12h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :
Français/ Portugais

OBJECTIFS

Présenter des discussions sur les croyances et les stéréotypes qui imprègnent le domaine de la traduction. Réfléchir à la traduction comme une activité complexe de construction de sens, en considérant les circonstances conditionnantes de l'acte traducteur et de la production du nouveau texte dans la langue cible.

DESCRIPTIF

Introduction aux multiples aspects et concepts de base liés aux études de la traduction, tels que les problèmes théoriques, l'opposition entre théorie et pratique dans le domaine de la traduction, des éléments d'histoire de la traduction et la critique de la traduction.

BIBLIOGRAPHIE

BARBOSA, Heloisa Gonçalves. Procedimentos técnicos da tradução: uma nova proposta. Campinas, Pontes, 2004.

BENEDETTI, Ivone C; SOBRAL, Adail (org.). Conversas com tradutores: balanços e perspectivas da tradução. São Paulo, Parábola Editorial, 2003.

CAMPOS, Geir. O que é tradução. São Paulo, Brasiliense, 1986.

ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B1

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles
UE : UE 4.7 Traduction Portugais S4

SEMESTRE : Semestre 2
OBSERVATION : Mineure
Portugais S4

MATIERE / EC : EC Version Portugais S4

Responsable : TEIXEIRA FARIAS Andrea

Volume horaire : 12h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :
Français/ Portugais

OBJECTIFS

Développer les compétences linguistiques, analytiques et interculturelles; mobiliser les connaissances grammaticales, lexicales et stylistiques pour produire des traductions précises, naturelles et contextualisées.

DESCRIPTIF

Ce cours s'inscrit dans la poursuite à l'initiation à la traduction. Il met l'accent sur les bases linguistiques, stylistiques et culturelles nécessaires à une traduction fidèle et contextualisée en ayant pour support des textes de différents genres et registres.

BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B1

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles

UE : UE 4.8 Arts lusophones Portugais S4

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Mineure
Portugais S4

MATIERE / EC : EC Arts Brésil Portugais S4

Responsable : RABELO RAFAEL Maria Teresa

Volume horaire : 12h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :
Portugais

OBJECTIFS

Comprendre le contexte historique du modernisme au Brésil. Identifier les caractéristiques esthétiques du modernisme brésilien. Étudier les figures majeures du mouvement moderniste. Analyser des œuvres emblématiques du modernisme brésilien.

DESCRIPTIF

Ce cours va se pencher sur l'analyse des courants, oeuvres, artistes et idéologies qui ont marqué le modernisme artistiques au Brésil, en lien avec la construction d'une identité culturelle nationale et les mouvements internationaux de l'avant-garde.

BIBLIOGRAPHIE

Gullar, Ferreira. Etapas da arte contemporânea: do cubismo à arte neoconcreta. Editora José Olympio, 2007.

Schwartz, Jorge. Vanguardas latino-americanas: política e estética. EdUSP, 1995.

Lopes, Maria Alice Milliet. História da arte brasileira. Editora Melhoramentos, 1990.

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B1

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles

UE : UE 4.8 Arts lusophones Portugais S4

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Mineure
Portugais S4

MATIERE / EC : EC Arts Portugal Portugais S4

Responsable : Leitor Camões

Volume horaire : 12h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :
Portugais

OBJECTIFS

Consultez l'enseignant·e

DESCRIPTIF

Consultez l'enseignant·e

BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B1

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles

UE : CHOI 4.10 (1 UE au choix)

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Majeure

MATIERE / EC : EC Actualités et contextes culturels internationaux S4

Responsable : a definir

Volume horaire : 24h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :

Français

OBJECTIFS

Consultez l'enseignant.e

DESCRIPTIF

Consultez l'enseignant.e

BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

ETUDIANTS D'ÉCHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : B2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles

UE : UE 4.10 Langue vivante S4 (1 EC au choix)

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Majeure

MATIERE / EC : EC LV3 Arabe intermédiaire S4

Responsable : Boussaadia Habib

Volume horaire : 15h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :

Arabe

OBJECTIFS

Consultez l'enseignant·e

DESCRIPTIF

Consultez l'enseignant·e

BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : OUI

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : A2

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles

UE : UE 4.10 Langue vivante S4 (1 EC au choix)

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Majeure

MATIERE / EC : EC Allemand LANSAD S4

Responsable : Consultez le SCLV

Volume horaire : 20h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :
Allemand

OBJECTIFS

Consultez le SCLV

DESCRIPTIF

Consultez le SCLV

BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : NON

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : selon niveau

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles

UE : UE 4.10 Langue vivante S4 (1 EC au choix)

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Majeure

MATIERE / EC : EC Anglais LANSAD S4 LCC-LCSH-PSSE

Responsable : Consultez le SCLV

Volume horaire : 20h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :

Anglais

OBJECTIFS

Consultez le SCLV

DESCRIPTIF

Consultez le SCLV

BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : NON

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : selon niveau

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles

UE : UE 4.10 Langue vivante S4 (1 EC au choix)

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Majeure

MATIERE / EC : EC Italien LANSAD S4

Responsable : Consultez le SCLV

Volume horaire : 20h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :
Italien

OBJECTIFS

Consultez le SCLV

DESCRIPTIF

Consultez le SCLV

BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : NON

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : selon niveau

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles

UE : UE 4.10 Langue vivante S4 (1 EC au choix)

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Majeure

MATIERE / EC : EC Polonais LANSAD S4

Responsable : Consultez le SCLV

Volume horaire : 20h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :
Polonais

OBJECTIFS

Consultez le SCLV

DESCRIPTIF

Consultez le SCLV

BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : NON

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : selon niveau

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles

UE : UE 4.10 Langue vivante S4 (1 EC au choix)

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Majeure

MATIERE / EC : EC Portug. LANSAD S4

Responsable : Voir SCLV

Volume horaire : 20h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :
Portugais

OBJECTIFS

Voir SCLV

DESCRIPTIF

Voir SCLV

BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : NON

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : selon niveau

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles

UE : UE 4.10 Langue vivante S4 (1 EC au choix)

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Majeure

MATIERE / EC : EC Russe LANSAD S4

Responsable : Consultez le SCLV

Volume horaire : 20h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :

Russe

OBJECTIFS

Consultez le SCLV

DESCRIPTIF

Consultez le SCLV

BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : NON

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : selon niveau

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS

SYLLABUS - FICHE DESCRIPTIVE D'ENSEIGNEMENT

N2 EEI Etudes Franco-espagnoles

UE : UE 4.10 Langue vivante S4 (1 EC au choix)

SEMESTRE : Semestre 2

OBSERVATION : Majeure

MATIERE / EC : EC Néerlandais LANSAD S4

Responsable : Consultez le SCLV

Volume horaire : 20h

LANGUE D'ENSEIGNEMENT :
Néerlandais

OBJECTIFS

Consultez le SCLV

DESCRIPTIF

Consultez le SCLV

BIBLIOGRAPHIE

La bibliographie sera communiquée en cours

ETUDIANTS D'ECHANGE

ACCESSIBLE : NON

NIVEAU DE LANGUE REQUIS : selon niveau

AUTRE(S) PREREQUIS : RAS